



BAK-PAK® SPRAYER

Questions or concerns, or missing parts, Do Not Return to Store! Call 1-800-9-SPRAYER (1-800-977-7293)

Model 97157

CAUTIONS

Failure to follow manufacturers recommendation on use and care of unit will void any expressed or implied warranty.

We would like to congratulate you on the purchase of your new SP2. The sprayer that allows you the easiest, most comfortable way of carrying out your farm and garden projects with the revolutionary sealed piston pump (patented), that all but eliminates the problems inherent in most sprayers. As a new owner of the skilfully engineered SP2, we strongly recommend you carefully read and follow all the information on this sheet before use, and then save for future reference.

HOW TO ASSEMBLE

1. Attach spray wand to spray gun and tighten firmly.
2. Take pump handle Kit 7 (solid) and insert into the tube on the pump lever Kit 5 ("T" shape lever on sprayer), you will notice holes drilled through both sides of both the pump handle and the pump lever. Align these holes, take the "R" pin provided and place through the holes. This affixes the handle in place and is ready for use. For storage reverse process and then place "R" pin through the pump lever Kit 5 to keep from losing "R" pin.
3. Instructions for installing shoulder strap plastic buckle:

First put the sprayer on a hard flat surface, take the white plastic buckle and while holding the sprayer up slightly, place buckle under the tubular metal frame. Slowly push down forcing the frame into the buckle. Repeat the same procedure for other side.

HOW TO PREPARE YOUR UNIT FOR USE

1. Remove cap.
2. Mix solution in a separate receptacle, following manufacturers directions on the container.
3. Pour pre-mixed solutions into sprayer and cap.
4. Place sprayer on back and pressurize tank by pumping up to 25 times. For best results, the sprayer should be pumped every 5 seconds on a continuous basis. This will maintain your spraying pressure. If you do not pump, you will not have pressure to spray.
5. Always oil the seal on cap of unit as well as the check valve, this will extend life of seal and is important for obtaining proper seal with no leaks.
6. A unit that has been used with herbicides should never be used to spray insecticides, unless the sprayer has been properly cleaned and all other chemicals neutralized. Failure to do this could cause you to kill plants that have been sprayed. Consult with the manufacturer of the chemicals in use to obtain proper instructions.

HOW TO CLEAN AND MAINTAIN

1. Remove cap and pour out remaining solution, then rinse all parts thoroughly with clean water.
2. Leaving approximately 1/2 gallon of fresh water in tank, pressurize and flush pumping system by depressing trigger at least 2 minutes, then drain all remaining water.
3. Always store tank clean and empty in a dry, shaded location.

FOR YOUR SAFETY

This sprayer operates with liquid under pressure. Failure to observe CAUTIONS and follow instructions for use and maintenance can cause tank, hose or other parts to become corroded, weakened, and/or burst. This can result in SERIOUS INJURY or PROPERTY DAMAGE from forcible ejection of parts or high-pressure discharge of spray material. DO NOT USE ANY FLAMMABLES OR BOILING LIQUIDS IN THIS SPRAYER as it is not designed nor intended for such use. Some spray materials can ignite or explode. Do not spray in an enclosed space, near an open flame such as found in a BBQ grill or water heater, near an electric motor or open switch, or any source of heat. DO NOT SMOKE while spraying. Use of flammables could result in SERIOUS INJURY or PROPERTY DAMAGE from unintended ignition or explosion. DO NOT USE ANY CAUSTICS OR ACIDS IN THIS SPRAYER, since these can damage or weaken the sprayer and its parts, resulting in SERIOUS INJURY or PROPERTY DAMAGE. Keep out of reach of children and pets. Always read and follow directions on the spray material container, including the need for protective clothing. BEFORE USING YOUR SPRAYER, thoroughly INSPECT both inside and outside of the sprayer and DO NOT PRESSURIZE sprayer if tank, hose or other parts appear to be damaged, discolored, brittle, excessively soft or loose. DO NOT PRESSURIZE WITH ANY MECHANICAL DEVICE such as an air compressor, since this can create dangerous pressure and bursting of parts and result in SERIOUS INJURY. Wear long-sleeved shirt, pants, gloves, goggles or similar protective clothing when spraying. PROP 65 WARNING: Handling the brass material on this product exposes you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after use.

Please read and follow all instructions before using sprayer.

- Before using, filling or cleaning any sprayer, read all parts of the operating instructions. Make sure to set up the sprayer exactly as explained in the printed operating instructions, reminder tags and/or stickers. Wear protective clothing, respirator, gloves, eye protection, etc. whenever using, filling, or cleaning sprayer. Periodically re-grease lid gasket as well as lid vent and pump cylinder, where applicable. To ensure good performance, keep lid vent free of obstruction. Before and after each use, make sure all connections are well tightened. Service and replace worn parts as required. Read and follow all instructions of the chemical suppliers. As a rule, mix your chemicals in a separate container from which to fill the sprayer. Do not mix formulas inside the sprayer. Where an exception is made (e.g. with liquid fertilizers), fill sprayer with water BEFORE adding the active ingredient. Always sift formula through the screen. If there is no built-in strainer, use a screened funnel. Never fill the sprayer with hot liquids. Max. 30°C, or 85°F. This sprayer is made to handle agrichemicals in their usual water or oil solutions. Do not use flammable, corrosive or caustic solutions. Never use gasoline or other flammable materials. Before cleaning or servicing the sprayer, allow all pressure to escape. Do not store or transport sprayer under pressure. After each use, wash the sprayer—including hose, lance and shut-off valve—with plenty of fresh water. Unless spraying is to be continued Within hours, drain chemical formula and thoroughly rinse the tank and all liquid ducts. Never store chemicals in your sprayer for any length of time. Use the sprayer only for the kind of jobs for which it was designed. When in doubt, ask your dealer. Do not leave the sprayer in reach of children or persons not qualified to handle it in proper fashion. When not in use—and especially during prolonged storage—keep your sprayer in a protected place away from direct solar heat. Make sure the spray hose loops freely without kinking or squeezing. Always use Hudson original replacement parts.

LIMITED WARRANTY

H. D. Hudson Manufacturing

Company warrants to the original consumer purchaser of this product at retail that it is free from problems in materials and workmanship for the period of 1 year from the original date of purchase. This warranty does not apply to damage to the product resulting from accident, misuse, neglect, alteration, modification, tampering, or failure to follow instructions supplied with the product. This warranty does not cover normal wear and tear of o-rings or seals. If the product or any part of it should malfunction within the warranty period, call 1-800-977-7293.

Valid only in North America.



BAK-PAK® SPRAYER

Pulvérisateur Bak-Pak®

Pour toute question ou préoccupation, ou pour des pièces manquantes, ne retournez pas au magasin!
Communiquez avec nous au 1 800 9-SPRAYER (1 800 977-7293)

Modèle 97157

MISES EN GARDE
Ne pas suivre les recommandations du fabricant sur l'usage et l'entretien de l'unité annulera toute garantie expresse ou implicite.

Nous voulons vous féliciter pour l'achat de votre nouveau SP2. Le pulvérisateur qui vous permet d'accomplir vos projets sur la ferme et dans le jardin facilement et confortablement grâce à sa pompe à piston scellée (brevetée) révolutionnaire qui élimine la majorité des problèmes liés à la plupart des pulvérisateurs. En tant que nouveau propriétaire de SP2, produit de pointe à conception supérieure, nous vous recommandons fortement de lire attentivement les directives de ce feuillet et de les suivre avant d'utiliser votre SP2. Conservez-les à des fins de référence future.

ASSEMBLAGE

1. Attachez la tige de pulvérisation au pistolet et serrez fermement.
2. Prenez la poignée de la pompe de la trousse 7 (unie) et insérez-la dans le tube du levier de la pompe de la trousse 5 (levier en forme de « T » sur le pulvérisateur), vous remarquerez les trous percés des deux côtés de la poignée et du levier de la pompe. Alignez ces trous, prenez la goupille en « R » fournie et insérez-la dans les trous. La poignée est ainsi maintenue en place et elle est prête à l'emploi. Pour le rangement, répétez la procédure en inversant les étapes, puis insérez la goupille en « R » dans le levier de la pompe de la trousse 5 pour éviter de la perdre.
3. Instructions d'installation de la boucle en plastique de la bandoulière : Placez d'abord le pulvérisateur sur une surface dure et plate, prenez la boucle en plastique blanc et, tout en soulevant légèrement le pulvérisateur, placez la boucle sous le cadre en métal tubulaire. Poussez vers le bas lentement pour que le châssis s'insère dans la boucle. Répétez l'opération de l'autre côté.

PRÉPARATION DE VOTRE UNITÉ AVANT L'UTILISATION

1. Retirez le bouchon.
2. Mélangez la solution dans un autre récipient en suivant les instructions du fabricant sur le contenant.
3. Versez la solution pré-mélangée dans le pulvérisateur et réinstallez le bouchon.
4. Placez le pulvérisateur sur votre dos et pressurisez le réservoir en pompant de 25 fois environ. Pour de meilleurs résultats, pompez le pulvérisateur toutes les 5 secondes de façon continue. Cela vous permettra de maintenir la pression de pulvérisation. Si vous ne pompez pas, vous n'aurez aucune pression pour pulvériser.
5. Assurez-vous de toujours huiler régulièrement le joint d'étanchéité du bouchon de l'unité et le clapet anti-retour, cela permet de prolonger la durée de vie du joint. Il s'agit d'une étape importante pour garantir l'étanchéité du pulvérisateur et empêcher les fuites.
6. Une unité qui a été utilisée pour pulvériser des herbicides ne doit jamais être utilisée pour pulvériser des insecticides, à moins que le pulvérisateur n'ait été correctement nettoyé et que tous les autres produits chimiques aient été neutralisés adéquatement. Si vous ne le faites pas, vous risquez de tuer des plantes qui ont été arrosées. Consultez le fournisseur des produits chimiques utilisés pour obtenir les instructions appropriées.

UTILISATION ET ENTRETIEN

1. Retirez le bouchon et videz la solution restante, rincez ensuite à fond toutes les pièces à l'aide d'eau propre.
2. Laissez environ un demi-gallon d'eau fraîche dans le réservoir, pressurisez et rincez le système de pompe en appuyant sur la détente pendant au moins 2 minutes, retirez ensuite l'eau restante.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ce pulvérisateur fonctionne avec du liquide sous pression. Le non-respect des MISES EN GARDE et des instructions concernant l'utilisation et l'entretien peut entraîner la corrosion, l'affaiblissement ou l'explosion du réservoir, du tuyau ou d'autres pièces. Cela peut causer des BLESSURES GRAVES ou des DOMMAGES MATÉRIELS en raison de l'éjection de pièces ou d'une décharge à haute pression de matériaux de pulvérisation. NE PULVÉRISEZ PAS DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU BOUILLANTS AVEC CE PULVÉRISATEUR, car celui-ci n'est pas conçu pour une telle utilisation. Certains matériaux de pulvérisation peuvent s'enflammer ou exploser. Ne pulvérisez pas de liquide dans une pièce fermée, à proximité d'une flamme, comme celle d'un barbecue ou d'un chauffe-eau, d'un moteur électrique ou d'un interrupteur ouvert, ni près de toute source de chaleur. NE FUMEZ PAS pendant la pulvérisation. La pulvérisation de liquides inflammables pourrait causer des BLESSURES GRAVES ou des DOMMAGES MATÉRIELS en raison d'un allumage ou d'une explosion involontaire. N'UTILISEZ PAS DE LIQUIDES CORROSIFS OU ACIDES DANS CE PULVÉRISATEUR, car ces produits peuvent endommager ou affaiblir le pulvérisateur et ses pièces, entraînant des BLESSURES GRAVES ou des DOMMAGES MATÉRIELS. Tenez l'appareil hors de la portée des enfants et des animaux. Lisez et suivez toujours les instructions inscrites sur le contenant des matériaux de pulvérisation, et d'utilisation y compris les recommandations relatives au port de vêtements protecteurs. AVANT D'UTILISER VOTRE PULVÉRISATEUR, INSPECTER attentivement l'intérieur et l'extérieur du pulvérisateur et NE PAS METTRE SOUS PRESSION, si le réservoir, le boyau ou d'autres pièces paraissent endommagés, décolorés, fragiles, excessivement mous ou relâchés. NE PAS METTRE SOUS PRESSION À L'AIDE DE QUELQUE DISPOSITIF MÉCANIQUE, tel un compresseur à air; cette procédure risquerait de provoquer une dangereuse élévation de pression et l'explosion des pièces et provoquer de GRAVES BLESSURES. Porter une chemise à manches longues, pantalons, gants, lunettes de sécurité ou même des vêtements de protection lorsque vous la pulvérisation.

Veuillez lire et suivre toutes les instructions avant d'utiliser le pulvérisateur.

Avant d'utiliser, de remplir ou de nettoyer le pulvérisateur, lisez le mode d'emploi au complet. Assurez-vous de préparer le pulvérisateur en suivant les instructions du mode d'emploi imprimé, des étiquettes et des autocollants à la lettre. Portez des vêtements de protection, un respirateur, des gants, des lunettes de protection, etc., chaque fois que vous utilisez, remplissez ou nettoyez le pulvérisateur. Lubrifiez régulièrement le joint d'étanchéité du couvercle, l'évent du couvercle, ainsi que le cylindre de la pompe, le cas échéant. Pour obtenir une bonne performance, assurez-vous que l'évent du couvercle n'est pas obstrué. Avant et après chaque utilisation, assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés. Effectuez un entretien approprié et remplacez les pièces usées, tel que requis.

Lisez et suivez toutes les instructions du fournisseur de produits chimiques. En règle générale, mélangez vos produits chimiques dans un récipient séparé qui servira à remplir le pulvérisateur. Ne mélangez pas les formules directement dans le pulvérisateur. En cas d'exception (par ex., avec des engrangements liquides), remplissez le pulvérisateur avec de l'eau AVANT d'ajouter l'ingrédient actif. Passez toujours la formule au tamis. S'il n'y a pas de crêpine intégrée, utilisez un entonnoir avec tamis intégré. Ne remplissez jamais le pulvérisateur avec des liquides chauds. La température maximale doit être de 30 °C (85 °F). Ce pulvérisateur est fait pour les produits agrochimiques utilisés dans leurs solutions habituelles à base d'eau ou d'huile. N'utilisez aucun solution inflammable, corrosive ou caustique.

N'utilisez jamais d'essence ou d'autres matières inflammables. Avant de nettoyer ou de faire l'entretien du pulvérisateur, évacuez toute la pression. Ne remisez et ne transportez jamais le pulvérisateur lorsqu'il est pressurisé. Après chaque utilisation, lavez le pulvérisateur (incluant le tuyau, la lance et la soupape d'arrêt) abondamment à l'eau fraîche. À moins de continuer la pulvérisation dans les heures qui suivent, retirez la formule chimique et rincez le réservoir et tous les conduits de liquides. Ne laissez jamais les produits chimiques dans le pulvérisateur pendant de longues périodes de temps. N'utilisez le pulvérisateur que pour le type de travaux pour lesquels il a été conçu. En cas de doute, demandez à votre fournisseur. Ne laissez pas le pulvérisateur à la portée des enfants ou de personnes non qualifiées pour le manipuler de manière sécuritaire. Quand il n'est pas utilisé, et particulièrement durant un remisage prolongé, conservez votre pulvérisateur dans un endroit protégé, non exposé directement à la chaleur du soleil. Assurez-vous que le tuyau de pulvérisation forme des boucles qui ne sont ni entortillées, ni écrasées. Utilisez toujours des pièces de remplacement Hudson.

GARANTIE LIMITÉE

H. D. Hudson Manufacturing Company garantit à l'acheteur initial de ce produit chez un détaillant que le produit ne présentera aucun problèmes de matériaux ou de fabrication pour une période de 1 an à partir de la date d'achat initiale. La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'un usage inappropriate, d'une négligence, d'une modification, d'une manipulation inadéquate ou du non-respect des instructions fournies avec le produit. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des joints toriques et des joints, et elle sera annulée si le produit est utilisé à des fins commerciales. En cas de défaillance du produit ou d'une pièce durant la période de garantie, téléphonez au 1 800 977-7293. É.-U. seulement. Les garanties à l'étranger peuvent varier.



BAK-PAK® SPRAYER

PULVERIZADOR DE MOCHILA

Preguntas, inquietudes o partes faltantes. ¡No lo regrese a la tienda! Llame al 1-800-9-SPRAYER (1-800-977-7293)

Queremos felicitarle por la compra de su nuevo pulverizador **SP2**, que le permite llevar a cabo sus proyectos de jardinería o agricultura de la forma más fácil y confortable con el revolucionario sistema de bombeo de pistón sellado (patentado), que elimina todos los problemas inherentes a la mayoría de pulverizadores.

Como nuevo propietario de un pulverizador **SP2** hábilmente diseñado, le recomendamos que lea cuidadosamente y siga toda la información contenida en esta hoja antes y después de usarlo, y que después la guarde para futuras referencias.

Modelo 97157

CÓMO ENSAMBLAR

1. Enrosque el tubo rociador a la pistola y apriete firmemente.
2. Tome la palanca de bombeo Kit 7 (tubo), e insértela en el tubo del eje de palanca, Kit 5 (el eje en forma de "T" en el pulverizador). Usted notará perforaciones en ambos lados de la palanca y el eje. Alinee estas perforaciones, tome el pin "R" y páselo por las perforaciones. Esto fija la palanca en su lugar y la deja lista para usarse.
3. Para guardar su unidad proceda de forma inversa y coloque el pin "R", en el eje, Kit 5, para evitar perderlo.
4. Instrucciones para instalar la hebilla de las cintas para cargar el pulverizador:
Primero coloque el pulverizador en una superficie plana, tome la hebilla blanca de plástico y mientras levanta ligeramente el pulverizador coloque la hebilla debajo de la base metálica. Lentamente empújela forzando a que la base entre en la hebilla. Repita el mismo procedimiento para el otro lado.

CÓMO PREPARAR SU UNIDAD PARA SU USO

1. Quite la tapa.
2. Mezcle la solución en un recipiente por separado siguiendo las instrucciones del envase.
3. Vacíe la solución pre-mezclada dentro del pulverizador a través de la coladera y tape.
4. Colóquese el pulverizador en la espalda y presurice el tanque bombeando de 25 veces aproximadamente. **Para mejores resultados, el pulverizador debe bombearse continuamente cada 5 segundos. Esto mantendrá la presión mientras asperja. Si usted no bombea no tendrá presión para asperjar.**
5. Siempre engrase el empaque de la tapa de la unidad así como la válvula de respiración, esto alargará la vida del empaque y es muy importante para tener un buen sellado y no haya fugas.
6. Una unidad que haya sido usada con herbicidas no debería ser usada para asperjar insecticidas a menos que haya sido lavada apropiadamente y neutralizados todos los productos químicos. De no hacerse esto las plantas podrían morir al ser asperjadas. Consulte con el fabricante de los productos que use para obtener instrucciones apropiadas.

CÓMO LIMPIAR Y GUARDAR

1. Quite la tapa y vacíe la solución sobrante, enjuague todas las partes con agua limpia.
2. Deje aproximadamente 2 litros (1/2 galón) de agua en el tanque, presurice y haga fluir por todo el sistema de bombeo dejando oprimido el gatillo de la pistola

PARA SU SEGURIDAD

Este pulverizador funciona con líquido bajo presión. El incumplimiento de las ADVERTENCIAS y no seguir las instrucciones para su uso y mantenimiento puede ocasionar que el tanque, manguera o algunas otras partes sean corroídas, debilitadas y/o estallen. Esto puede producir LESIONES SERIAS O DAÑO A LA PROPIEDAD por la expulsión forzada de partes o descarga a presión del material a asperjar. NO USE NINGÚN MATERIAL INFAMABLE O LÍQUIDOS HIRVIENTES EN ESTE PULVERIZADOR pues no está diseñado ni destinado para ese uso. Algunos materiales para asperjar pueden incendiarse y explotar. No asperje en lugares cerrados, cerca de flamas sin protección como en barbacoas o calentadores de agua, cerca de un motor eléctrico o interruptor abierto, o cualquier fuente de calor. NO FUME mientras asperja. El uso de material inflamable puede producir LESIONES SERIAS O DAÑO A LA PROPIEDAD ocasionado por una ignición o explosión no intencionada. NO USE NINGÚN MATERIAL CÁUSTICO O ÁCIDO EN ESTE PULVERIZADOR, ya que pueden dañar o debilitar el pulverizador o sus partes, resultando en LESIONES SERIAS O DAÑO A LA PROPIEDAD. Manténgalo fuera del alcance de niños y mascotas. Siempre lea y siga las instrucciones en el envase del material a asperjar, incluyendo la necesidad de usar ropa protectora. ANTES DE USAR SU PULVERIZADOR, REVÍSELO por fuera y por dentro y NO PRESURICE el pulverizador si el tanque, manguera o alguna otra parte parece estar dañada, decolorada, quebradiza, excesivamente blanda o floja. NO PRESURICE CON NINGÚN APARATO MECÁNICO como un compresor de aire, ya que puede crear presión peligrosa y pueden explotar partes y producir LESIONES SERIAS. Cuando asperje use camisa de manga larga, pantalones, guantes, lentes protectores o ropa protectora similar. ADVERTENCIA PROP 65: El manejar material de latón en este producto le expone al plomo, un elemento químico conocido por el Estado de California como que puede causar defectos de nacimiento o algún otro daño reproductivo. Lave sus manos después de usarlo.

Por favor lea y siga todas las instrucciones antes de usar el pulverizador.

- Antes de usar, llenar o limpiar cualquier pulverizador, lea todas las secciones de las instrucciones de operación.
- Asegúrese de armar su pulverizador exactamente como se explica en las instrucciones de operación impresas, etiquetas y calcomanías.
- Use ropa protectora, respirador, guantes, protección para los ojos, etc. cuando use, llene o limpie el pulverizador.
- Re-engrase periódicamente el empaque de la tapa así como la válvula de ventilación y cilindro de bombeo, donde sea aplicable.
- Para asegurar un buen funcionamiento, mantenga la válvula de ventilación libre de obstrucciones. Asegúrese, antes y después de cada uso de que todas las conexiones están bien apretadas.
- Dele servicio y cambie las partes gastadas cuando sea necesario.
- Lea y siga todas las instrucciones de los proveedores de productos químicos.
- Como regla, mezcle sus productos químicos en contenedores separados y de ahí llene su pulverizador. No mezcle fórmulas dentro del pulverizador. Cuando haga una excepción (Ejem. con fertilizantes líquidos), llene el pulverizador con agua ANTES de añadir el ingrediente activo.
- Filtre siempre la fórmula a través de la coladera. Si el pulverizador no tiene una, use un embudo con malla.
- Nunca llene el pulverizador con líquidos calientes. Máx. 30°C, u 85°F.
- Este pulverizador está hecho para soportar agroquímicos en soluciones de agua usuales. No use soluciones inflamables, corrosivas o cársticas.
- No use cloro o lejía.
- No use ácidos.
- Nunca use gasolina o algún otro material inflamable.
- Antes de limpiar o dar servicio al pulverizador, permita que escape toda la presión. No guarde o transporte el pulverizador con presión.
- Después de cada uso, lave el pulverizador --incluyendo la manguera, tubo rociador y pistola-- con suficiente agua limpia. A menos que vaya a continuar asperjando en pocas horas, vacíe la fórmula química y enjuague el tanque completamente y los conductos por donde pasa el líquido.
- Nunca almacene químicos en su pulverizador por ningún período de tiempo.
- Use el pulverizador únicamente para la clase de trabajos para los que fue diseñado. Cuando tenga duda, pregunte a su vendedor.
- No deje su pulverizador al alcance de los niños o personas no calificadas para manejarlo de forma apropiada.
- Cuándo lo use —y especialmente durante almacenamientos prolongados— mantenga su pulverizador lejos del calor del sol.
- Asegúrese de que la manguera se enrolla libremente sin que se tuerza o se aplaste.
- Siempre use repuestos originales **Hudson**.

GARANTÍA LIMITADA

H.D. Hudson Manufacturing Company garantiza al comprador consumidor original de este producto al menudeo, que está libre de problemas en materiales y mano de obra por el período de 1 año de la fecha original de compra. Esta garantía no aplica a daños al producto resultantes de accidentes, mal uso, descuido, alteración, modificación, manipulación o incumplimiento de las instrucciones provistas con el producto. Esta garantía no cubre desgaste normal de arosellos o empaques. Si el producto o cualquiera de sus partes funcionan mal dentro del período de garantía, llame al 1-800-977-7293.

Válido solo en Norte América.